

# Система личных и указательных местоимений в куллуи

Юлия Мазурова  
Институт языкознания РАН

# Куллуи - индоарийский язык Северной Индии









# Экспедиции в долину Куллу: участники





# Языки западной группы пахари



# Языки пахари

Пахари (из хинди *paḥārī* ‘горный’) - общее название диалектного континуума индоарийских языков, на которых говорят в Гималаях на территории Северной Индии и Непала.

Группа ПАХАРИ (По Грирсону)



Западная  
группа

Центральная  
группа

(гархвали, кумаони)

Восточная  
группа

(непальский)

# *Языки пахари*

## Западная группа пахари

# *Языки пахари*

~~Западная группа пахари~~

## *Языки пахари*

- ▶ Химачальский пахари (группа языков)
- ▶ Химачальские диалекты пахари
- ▶ Химачали

# Субстантивные указательные местоимения

	Ед. число				Мн. число			
	М. р.		Ж. р.		Неодуш.			
	Дальний	Ближний	Дальний	Ближний	Дальний	Ближний	Дальний	Ближний
Прям.	<i>sɔ</i>	<i>ɛ</i>	<i>sɔ</i>	<i>ɛ</i>	<i>tui</i>	<i>ui</i>	<i>tɛ</i>	<i>?jɛ</i>
Эрг./инстр.	<i>tei:ɛ</i>	<i>?ei:ɛ</i>	<i>tesɛ</i>	<i>?esɛ</i>	<i>?tuiɛ</i>	<i>?uiɛ</i>	<i>?tin<sup>h</sup>ɛ</i>	<i>?in<sup>h</sup>ɛ</i>
Косв.	<i>tei</i>	<i>ei</i>	<i>tesa</i>	<i>?esa</i>	<i>tui</i>	<i>ui</i>	<i>tin<sup>h</sup>a</i>	<i>in<sup>h</sup>a</i>
Дат./акк.	<i>teibɛ</i>	<i>eibɛ</i>	<i>tesabɛ</i>	<i>?esabɛ</i>	<i>tuibɛ</i>	<i>uibɛ</i>	<i>tin<sup>h</sup>abɛ</i>	<i>in<sup>h</sup>abɛ</i>

# Субстантивные указательные местоимения

	Ед. число				Мн. число			
	М. р.		Ж. р.		Неодуш.			
	Дальний	Ближний	Дальний	Ближний	Дальний	Ближний	Дальний	Ближний
Прям.	<i>sɔ</i>	<i>ɛ</i>	<i>sɔ</i>	<i>ɛ</i>	<i>tui</i>	<i>ui</i>	<i>tɛ</i>	<i>jɛ</i>
Эрг./инстр.	<i>tei:ɛ</i>	<i>ei:ɛ</i>	<i>tesɛ</i>	<i>esɛ</i>	<i>tuiɛ</i>	<i>uiɛ</i>	<i>tin<sup>h</sup>ɛ</i>	<i>in<sup>h</sup>ɛ</i>
Косв.	<i>tei</i>	<i>ei</i>	<i>tesa</i>	<i>esa</i>	<i>tui</i>	<i>ui</i>	<i>tin<sup>h</sup>a</i>	<i>in<sup>h</sup>a</i>
Дат./акк.	<i>teibɛ</i>	<i>eibɛ</i>	<i>tesabɛ</i>	<i>esabɛ</i>	<i>tuibɛ</i>	<i>uibɛ</i>	<i>tin<sup>h</sup>abɛ</i>	<i>in<sup>h</sup>abɛ</i>

# Субстантивные указательные местоимения

	Ед. число				Мн. число			
	М. р.		Ж. р.		Неодуш.			
	Дальний	Ближний	Дальний	Ближний	Дальний	Ближний	Дальний	Ближний
Прям.	<i>sɔ</i>	<i>ɛ</i>	<i>sɔ</i>	<i>ɛ</i>	<i>tui</i>	<i>ui</i>	<i>tɛ</i>	<i>jɛ</i>
Эрг./инстр.	<i>tei:ɛ</i>	<i>ei:ɛ</i>	<i>tesɛ</i>	<i>esɛ</i>	<i>tuiɛ</i>	<i>uiɛ</i>	<i>tin<sup>h</sup>ɛ</i>	<i>in<sup>h</sup>ɛ</i>
Косв.	<i>tei</i>	<i>ei</i>	<i>tesa</i>	<i>esa</i>	<i>tui</i>	<i>ui</i>	<i>tin<sup>h</sup>a</i>	<i>in<sup>h</sup>a</i>
Дат./акк.	<i>teibɛ</i>	<i>eibɛ</i>	<i>tesabɛ</i>	<i>esabɛ</i>	<i>tuibɛ</i>	<i>uibɛ</i>	<i>tin<sup>h</sup>abɛ</i>	<i>in<sup>h</sup>abɛ</i>

# Субстантивные указательные местоимения

## ► Видимость (PROX) / невидимость (DIST) для говорящего

(1) ε            ki        sa?  
3SG.PROX    что        COP.PRES  
Что это?

(2) \*sɔ            ki        sa?  
3SG.DIST    что        COP.PRES  
Что это?

(3) sɔ            ki        thi?  
3SG.DIST    что        COP.PRES  
Что это было?

## Субстантивные указательные местоимения

### ► План настоящего (PROX) /План прошедшего (DIST)

(4) *ε ek amb sa, ε beɾa miʰa sa*  
3SG.PROX один манго COP.PRES 3SG.PROX очень сладкий COP.PRES

Это манго, оно очень сладкое.

(5) *m<sup>h</sup>ara pɾaŋa g<sup>h</sup>ɔr unni ʃou petʃundza nə ben-u-d-a thi*  
наш старый дом 19 сто 55 LOC строить-PFV.M-RES-M COP.PST  
*per sɔ dzodzeri nə doʃ-u thi*  
но 3SG.DIST землетрясение LOC разрушаться-PFV.M COP.PST

Наш старый дом был построен в 1955 году, но он разрушился при землетрясении.

## Субстантивные указательные местоимения

### ► Ближний (PROX) / дальний (DIST)

(6) ε                      (*pitskef*)              *thik*              *nej*              *othi*  
3SG.PROX              (отвёртка)              хороший      NEG              COP.NEG

*mutε*              *hotse*              *tei*                                      *deat*  
мне              маленький      3SG.DIST.INDIR              дать-IMP

Эта отвёртка не подходит, дай мне ту маленькую.

# Субстантивные указательные местоимения

	Ед. число				Мн. число			
	М. р.		Ж. р.		Неодуш.			
	Дальний	Ближний	Дальний	Ближний	Дальний	Ближний	Дальний	Ближний
Прям.	<i>sɔ</i>	<i>ɛ</i>	<i>sɔ</i>	<i>ɛ</i>	<i>tui</i>	<i>ui</i>	<i>tɛ</i>	<i>jɛ</i>
Эрг./инстр.	<i>tei:ɛ</i>	<i>ei:ɛ</i>	<i>tesɛ</i>	<i>esɛ</i>	<i>tuiɛ</i>	<i>uiɛ</i>	<i>tin<sup>h</sup>ɛ</i>	<i>in<sup>h</sup>ɛ</i>
Косв.	<i>tei</i>	<i>ei</i>	<i>tesa</i>	<i>esa</i>	<i>tui</i>	<i>ui</i>	<i>tin<sup>h</sup>a</i>	<i>in<sup>h</sup>a</i>
Дат./акк.	<i>teibɛ</i>	<i>eibɛ</i>	<i>tesabɛ</i>	<i>esabɛ</i>	<i>tuibɛ</i>	<i>uibɛ</i>	<i>tin<sup>h</sup>abɛ</i>	<i>in<sup>h</sup>abɛ</i>

# Субстантивные указательные местоимения

## Грамматический род

- ▶ «Главную же роль в системе субстантивных местоимений играет категория персональности. Так, разделение на мужской и женский род у местоимений не связано с грамматическим родом существительных: оно распространяется только на одушевленные объекты (вероятнее всего, даже не просто одушевленные, а личные, но это требует дополнительной проверки).»

# Субстантивные указательные местоимения

## Грамматический род

- ▶ ~~«Главную же роль в системе субстантивных местоимений играет категория персональности. Так, разделение на мужской и женский род у местоимений не связано с грамматическим родом существительных: оно распространяется только на одушевленные объекты (вероятнее всего, даже не просто одушевленные, а личные, но это требует дополнительной проверки).»~~

# Субстантивные указательные местоимения

## Грамматический род

(7) *esa*      *kata:b*      *tsekk-a*      *hər*  
*3SG.F.INDIR* *книга.F*      *поднять-IMP*      *и*

*esabε*      *medzapεndε* *da:-t*  
*3SG.F.DAT* *стол на*      *положить- IMP*

Подними эту книгу и положи ее на стол.

## Субстантивные указательные местоимения

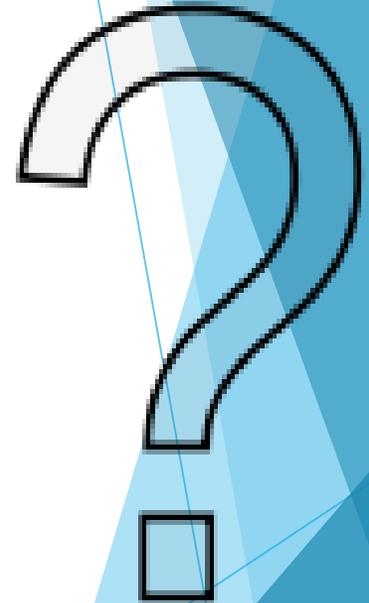
Противопоставление «дальный-одушевлённый»  
vs. «ближний-неодушевлённый»

«В единственном числе изначальное противопоставление ближнего/дального плана превратилось в противопоставление по персональности: местоимения дальнего плана используются для обозначения лиц, тогда как более редкие местоимения ближнего плана используются для обозначения не-лиц.»

## Субстантивные указательные местоимения

Противопоставление «дальний-одушевлённый»  
vs. «ближний-неодушевлённый»

«В единственном числе изначальное противопоставление ближнего/дальнего плана превратилось в противопоставление по персональности: местоимения дальнего плана используются для обозначения лиц, тогда как более редкие местоимения ближнего плана используются для обозначения не-лиц.»



# Субстантивные указательные местоимения

? Противопоставление дальний-одушевлённый vs. ближний-неодушевлённый

(8) *sə*      *bima:r*      *hu-a-d-a*      *sa*      *hor teibε*  
3SG.DIST    больной    стать-PFV-RES-M    COP.PRS    и    3SG.M.DIST.DAT  
*pɾefen*      *ker-ŋ-a*      *rou*  
операция    делать-INF-M    нужно

Он заболел и ему нужно делать операцию.

# Субстантивные указательные местоимения

? Противопоставление «дальний-одушевлённый» vs. «ближний-неодушевлённый»

(8) *sə*        *bima:r*    *hu-a-d-a*        *sa*        *hor teibε*  
3SG.DIST    больной    стать-PFV-RES-M    COP.PRS    и    3SG.M.DIST.DAT  
*pɾefen*        *ker-ŋ-a*        *rou*  
операция    делать-INF-M    нужно

Он заболел и ему нужно делать операцию.

(9) *dzun*        *ghər*    *asa*        *kots<sup>h</sup>e*    *sa*        *tuin*        *koi*        *nej ron-d-a*  
который дом    1PL.INDIR    около    COP.PRS    3.SG.LOC    никто    NEG жить-IPFV.PTCP-M  
*sə*        *k<sup>h</sup>ali*        *sa*  
3SG.DIST    пустой        COP.PRS

Дом, который рядом с нами, в нем никто не живет, он пустой.

# Субстантивные указательные местоимения

? Противопоставление «дальний-одушевлённый» vs. «ближний-неодушевлённый»

(10) *ei*            *taŋu*            *mor-n-a*            *sa,*

3SG.M.PROX человек    умирать-PRSP-M    COP.PRES

*eibε*            *doctər*    *b<sup>hi</sup>*    *nej*    *betsaj*    *sak-d-a*

3SG.M.PROX.DAT доктор    тоже    NEG    помощь    мочь-IPFV.PTCP-M

Этот человек умирает, доктор не может ему помочь.

# Субстантивные указательные местоимения

? Противопоставление «дальний-одушевлённый» vs. «ближний-неодушевлённый»

(10) *ei*            *maŋu*            *mor-n-a*            *sa*,  
3SG.M.PROX человек    умирать-PRSP-M    COP.PRES

*eibɛ*            *doctəɾ*    *bʰi*    *nej*    *betsaj*    *sak-d-a*  
3SG.M.PROX.DAT доктор    тоже    NEG    помощь    мочь-IPFV.PTSP-M

Этот человек умирает, доктор не может ему помочь.

(11) *mubɛ*            *radzastʰani*            *kʰaŋa*            *ʃobla*            *nej*            *lag-d-a*  
1SG.DAT            раджастханский    еда            хороший            NEG            прилагаться-PTSP.IPFV-M

*kibeki*            *ɛ*            *mubɛ*            *bohu*            *pipɭa*            *laga*            *sa*  
потому.что            3SG.PROX    1SG.DAT            очень    острый    прилагаться-PTSP.PFV.M    COP.PRES

Я не люблю раджастханскую еду, она слишком острая для меня.

## Субстантивные указательные местоимения

Противопоставление «дальний-одушевлённый» vs.  
«ближний-неодушевлённый»

В немаркированных контекстах для обозначения одушевлённых антецедентов используются преимущественно местоимения дальнего плана, а для указания на неодушевлённые предметы — в основном местоимения ближнего плана. Для употребления местоимения ближнего дейксиса по отношению к лицу или одушевленному существу требуется, чтобы ситуация разворачивалась на глазах говорящего. Выбор местоимения для указания на неодушевленный предмет зависит от ряда факторов.

# Субстантивные указательные местоимения

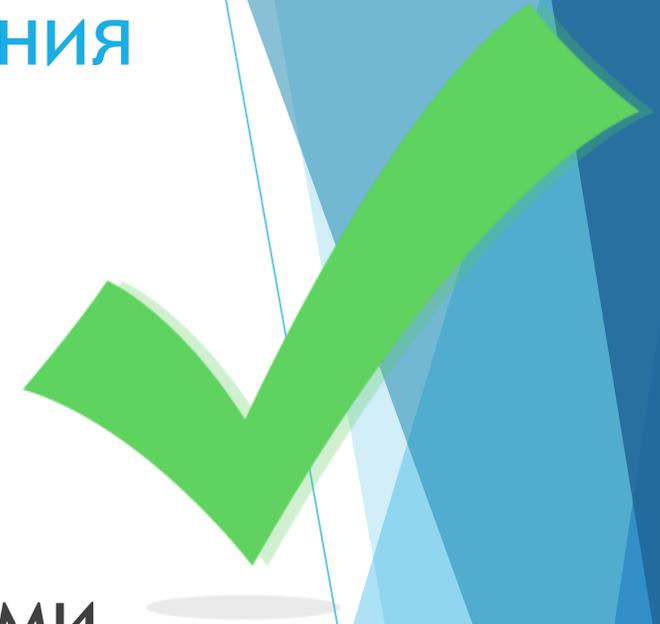
	Ед. число				Мн. число			
	М. р.		Ж. р.		Неодуш.			
	Дальний	Ближний	Дальний	Ближний	Дальний	Ближний	Дальний	Ближний
Прям.	<i>sɔ</i>	<i>ɛ</i>	<i>sɔ</i>	<i>ɛ</i>	<i>tui</i>	<i>ui</i>	<i>tɛ</i>	<i>jɛ</i>
Эрг./инстр.	<i>tei:ɛ</i>	<i>ei:ɛ</i>	<i>tesɛ</i>	<i>esɛ</i>	<i>tuiɛ</i>	<i>uiɛ</i>	<i>tin<sup>h</sup>ɛ</i>	<i>in<sup>h</sup>ɛ</i>
Косв.	<i>tei</i>	<i>ei</i>	<i>tesa</i>	<i>esa</i>	<i>tui</i>	<i>ui</i>	<i>tin<sup>h</sup>a</i>	<i>in<sup>h</sup>a</i>
Дат./акк.	<i>teibɛ</i>	<i>eibɛ</i>	<i>tesabɛ</i>	<i>esabɛ</i>	<i>tuibɛ</i>	<i>uibɛ</i>	<i>tin<sup>h</sup>abɛ</i>	<i>in<sup>h</sup>abɛ</i>

## Субстантивные указательные местоимения

- ▶ «Более сложен вопрос о функциях указательных местоимений ближнего плана: имеющиеся полевые данные недостаточны, а источники не дают информации об этом. В таблице знаками вопроса обозначены местоимения, не встретившиеся в полевых материалах...»

## Субстантивные указательные местоимения

- ▶ «Более сложен вопрос о функциях указательных местоимений ближнего плана: имеющиеся полевые данные недостаточны, а источники не дают информации об этом. В таблице знаками вопроса обозначены местоимения, не встретившиеся в полевых материалах...»



# Субстантивные указательные местоимения

	Ед. число				Мн. число			
	М. р.		Ж. р.		Неодуш.			
	Дальний	Ближний	Дальний	Ближний	Дальний	Ближний	Дальний	Ближний
Прям.	<i>sɔ</i>	<i>ɛ</i>	<i>sɔ</i>	<i>ɛ</i>	<i>tui</i>	<i>ui</i>	<i>tɛ</i>	<i>jɛ</i>
Эрг./инстр.	<i>tei:ɛ</i>	<i>ei:ɛ</i>	<i>tesɛ</i>	<i>esɛ</i>	<i>tuiɛ</i>	<i>uiɛ</i>	<i>tin<sup>h</sup>ɛ</i>	<i>in<sup>h</sup>ɛ</i>
Косв.	<i>tei</i>	<i>ei</i>	<i>tesa</i>	<i>esa</i>	<i>tui</i>	<i>ui</i>	<i>tin<sup>h</sup>a</i>	<i>in<sup>h</sup>a</i>
Дат./акк.	<i>teibɛ</i>	<i>eibɛ</i>	<i>tesabɛ</i>	<i>esabɛ</i>	<i>tuibɛ</i>	<i>uibɛ</i>	<i>tin<sup>h</sup>abɛ</i>	<i>in<sup>h</sup>abɛ</i>

# Субстантивные указательные местоимения

## ▶ Невидимое (DIST)

(12) – *teie*                      *apna bu:t*      *ra-u*,  
3SG.DIST.M.ERG      свой ботинок терять-RES

*sə*                      *tuse ta*      *nej*      *heru?*  
3SG.DIST      вы      PART NEG      видеть-RES

Он потерял свой ботинок, вы его не видели?

## ▶ Видимое (PROX)

(13) – *ε*      *bencha*      *het-la*      *ε*                      *ta*      *nej*      *teira*                      *othi?*  
3SG.PROX      скамейка      низ-ADJ      3SG.PROX      PART      NEG      3SG.DIST.M.GEN      COP.NEG

Вот этот под скамейкой не его?

# Субстантивные указательные местоимения

## ► Ситуация в прошлом (DIST)

(14) *pehlε sɔ kise-nə thi*  
раньше 3SG.DIST карман-LOC COP.PST  
*per eβε kisa kʰali thi*  
но сейчас карман пустой COP.PST

Раньше он (ключ) был в кармане, а теперь карман был пуст.

## ► Ситуация в настоящем (PROX)

(15) *teiε aσε puts-i ki ε turi sa.*  
3SG.DIST.M.ERG 1PL спросить-RES.F что 3SG.PROX 2PL.GEN COP.PRES

Он спросил, ваш ли это (ключ).

# Субстантивные указательные местоимения

## ► Генерализованная ситуация (DIST)

(16) *ε a:mb sa sɔ baɾija miʰa ho-a sa*  
3SG.PROX манго COP.PRES 3SG.DIST очень сладкий быть-GER COP.PRES

Это манго, оно бывает очень сладким.

## ► Наглядность ситуации, соотнесенность с моментом речи (PROX)

(17) *ʃoru, ei amb neɟ kʰan-d-a lagada sa*  
мальчик 3SG.PROX манго NEG есть-IPFV.PTCP-M DUR COP.PRES

*kibeki e hora sa*

потому.что 3SG.PROX неспелый COP.PRES

Мальчик, не ешь это манго, оно неспелое.

# Субстантивные указательные местоимения

## ► Нейтральное сообщение, изъявительное (DIST)

(18) *mε kerla-nə ek sari le-i,*  
1SG.ERG Керала-LOC один сари купить-RES  
*sə bohu zada rɛng birɛngi sa*  
3SG.DIST очень разный цвет цветной COP.PRES

Я купила в Керале одно сари, оно разноцветное.

## ► Связь сообщения с моментом речи, повелительное (PROX)

(19) *tusɛ apni neɾana-bɛ ek jobli sari le-ija da-at,*  
2PL свой сестра.мужа-DAT один красивый сари взять-GER.PFV дать-IMP  
*hor esabɛ bjã-r-i tẽjɛ tsɛkɛ da-at*  
и 3SG.PROX.F.DAT свадьба-GEN-F для надевание дать-IMP

Возьми у сестры своего мужа красивое сари и надень его на свадьбу.

# Субстантивные указательные местоимения

## Указательные местоимения дальнего дейксиса

- ▶ Функция личных местоимений 3-го лица (немаркированная ситуация)
- ▶ Указание на неодушевленный объект в ситуациях:
  - ▶ невидимости для наблюдателя
  - ▶ соотнесенности с прошлым
  - ▶ удаленности от наблюдателя

## Указательные местоимения ближнего дейксиса

- ▶ Функция личных местоимений 3-го лица (развертывание ситуации на глазах наблюдателя)
- ▶ Указание на неодушевленный объект в ситуациях:
  - ▶ видимости для наблюдателя
  - ▶ соотнесенности с настоящим или моментом речи
  - ▶ близости к наблюдателю

# Субстантивные указательные местоимения

	Ед. число				Мн. число			
	М. р.		Ж. р.		Неодуш.			
	Дальний	Ближний	Дальний	Ближний	Дальний	Ближний	Дальний	Ближний
Прям.	<i>sɔ</i>	<i>ɛ</i>	<i>sɔ</i>	<i>ɛ</i>	<i>tui</i>	<i>ui</i>	<i>tɛ</i>	<i>jɛ</i>
Эрг./инстр.	<i>tei:ɛ</i>	<i>ei:ɛ</i>	<i>tesɛ</i>	<i>esɛ</i>	<i>tuiɛ</i>	<i>uiɛ</i>	<i>tin<sup>h</sup>ɛ</i>	<i>in<sup>h</sup>ɛ</i>
Косв.	<i>tei</i>	<i>ei</i>	<i>tesa</i>	<i>esa</i>	<i>tui</i>	<i>ui</i>	<i>tin<sup>h</sup>a</i>	<i>in<sup>h</sup>a</i>
Дат./акк.	<i>teibɛ</i>	<i>eibɛ</i>	<i>tesabɛ</i>	<i>esabɛ</i>	<i>tuibɛ</i>	<i>uibɛ</i>	<i>tin<sup>h</sup>abɛ</i>	<i>in<sup>h</sup>abɛ</i>

## Неодушевленные указательные местоимения

- ▶ «Однако степень употребительности и особенности функционирования данного местоимения ещё предстоит выяснить в дальнейших полевых исследованиях»

## Неодушевленные указательные местоимения

- ▶ «Однако степень употребительности и особенности функционирования данного местоимения ещё предстоит выяснить в дальнейших полевых исследованиях»



## Неодушевленные указательные местоимения

(20)	<i>le</i> взять.IMP	<i>pen</i> ручка	<i>ui</i> 3SG.PROX	<i>senge</i> INSTR	<i>likh</i> писать.IMP
	<i>badan</i> ПОТОМ	<i>mume</i> 1SG.DAT	<i>tei</i> 3SG.M.DIST	<i>varas</i> обратно	<i>dei</i> дать.IMP

Возьми эту ручку, пиши ею, а потом отдай мне ее обратно.

# Неодушевленные указательные местоимения

## Функции местоимений *ui/tui*:

- ▶ Употребление со всеми послелогоми, кроме дативного (предпочтительно)
- ▶ Антецедент - не объекты, а ситуации (обязательно)
- ▶ Антецедент - абстрактные понятия

(Евгения Ренковская - л.с.)

# Выводы

- ▶ С морфологической и структурной точки зрения система личных и указательных местоимений куллуи устроена симметрично
- ▶ Особенностью местоимений 3-го лица является превращение противопоставления близкий/дальний в противопоставление по одушевленности
- ▶ Имеются неодушевленные и не различающие род местоимения с пока что не до конца определенным кругом функций
- ▶ В целом система употребления местоимений неустойчива и допускает варьирование форм и их использования. Возможные причины этого явления (перестройка первоначальной системы, генетические явления и контактные влияния) ещё предстоит изучить

СПАСИБО ЗА ВНИМАНИЕ!

धन्यवाद

